Informe de Actividades del Sr. Embajador Kawahara, mayo y junio de 2016

―Entrega de equipo para prevención de desastres,

visita de la Embajadora de Buena Voluntad de Unicef, etc.―

23 de junio, 2016

Embajador del Japón en Guatemala

Eiichi Kawahara

◆Entrega de equipo para la prevención de desastres (31 de mayo)

El 31 de mayo, se llevó a cabo la entrega de una parte de los equipos para la prevención de desastres por el gobierno del Japón en CIV. Durante su discurso, el Sr. Presidente Morales dijo que quisiera agradecer muchísimo ya que la cooperación del Japón no se limita a dicha entrega y ha colaborado muchísimo en la formación de personal. También expresó que quería aprovechar la grúa para la inspección de puentes para examinar la seguridad de los puentes en este país y repetidamente agradeció profundamente la donación del gobierno de Japón.

Después de la ceremonia de entrega, me entrevistaron de un canal local de televisión. Les conté puntos como: la entrega en esta ocasión fue la segunda después de la entrega que se realizó el septiembre pasado, llegaron especialistas del Japón para realizar una capacitación para el manejo de la grúa a los empleados del CIV y se prevé la última entrega de los equipos en el transcurso de este año. También dije que esperaba que aprovecharan al máximo los equipos donados.

◆Visita a Universidad de Kanazawa y conferencia

De la Universidad de Kanazawa se me había pedido una conferencia para cuando regresara temporalmente al Japón. El 13 de mayo, visité la universidad y me reuní con el rector, el Sr. Koetsu Yamazaki (foto izquierda, la 3ra. Persona desde derecha)y el vicerrector, el SR. Hiroshi Yamamoto (la 1ra persona desde derecha, director de intercambio académico). Fue mi segunda visita a la universidad e hicimos el intercambio de opiniones acerca de temas tales como la promoción de intercambio académico con las universidades guatemaltecas. Después de la reunión, realicé una conferencia para los estudiantes y docentes de la universidad sobre la situación actual de

intercambio entre Japón y Guatemala entre otras cosas. La Universidad de Kanagawa ha contribuido muchísimo a la excavación y preservación de la llamada superestrella de la civilización maya—la Ruina de Tikal dirigido por el profesor Seiichi Nakamura. También, el año pasado, firmaron un acuerdo de asociación entre Universidad de Kanagawa y dos universidades privadas famosas de Guatemala. Espero que avance el intercambio académico entre dichas universidades.

◆Visita de nuevo Embajador de Italia

El Sr. Embajador de Italia, quien asumió el cargo a finales de abril pasado, me visitó. El Embajador Pucci estudió en La Universidad de Firenze, donde también estudió el actual primer ministro de su país (el Sr. Pucci ingresó dos años antes). Me dijo que este año cumple el centésimo quincuagésimo aniversario de la relación diplomática y uno de los principales desafíos como nuevo Embajador es fortalecer relación de negocios entre Italia y Guatemala.

■Proyecto sobre mejoramiento de la calidad de educación matemática a nivel básico

El 7 de junio, la misión de educación de JICA (Sr. Nishikata (tercera persona desde derecha) como representante) me visitó para informarme sobre los proyectos de mejoramiento de educación matemática que se llevarán a cabo en el futuro así como el resultado de la reunión que tuvieron con el Ministerio de Educación. Para el año 2019, se prevé crear los libros de texto de matemática a nivel nacional para los estudiantes del nivel básico, los manuales de enseñanza para los maestros de dicho nivel así como los manuales para la escuela de formación de maestros. Los beneficiarios serán 990 maestros y 370 mil estudiantes de escuelas públicas a nivel básico, los profesores de la escuela de formación de maestros y 3,000 estudiantes de escuelas de formación de maestros en el campo central así como los regionales. El presente proyecto es el proyecto de la región centroamericana promocionada por el gobierno del Japón que se realiza en cuatro países (Guatemala, El Salvador, Honduras y Nicaragua). El proyecto será manejado principalmente por el jefe del proyecto, el Sr. Nishikata y la especialista Kawasumi quienes se radican en El Salvador y tiene un objetivo ambicioso de completar todo el trabajo antes dicho en el transcurso de tres años. La contraparte por parte del Ministerio de Educación será el Sr. Viceministro Héctor Canto bajo el Ministro López. Espero que mejore significativamente la calidad de educación matemática a nivel básico por el proyecto.

◎Visita del Embajador González, Misión Especial del Ministerio de Relaciones Exteriores

A finales de mayo, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Guatemala estableció un puesto de Embajador de Misión Especial encargado de inversión (puesto no remunerado) y el Canciller nombró al Embajador González (foto derecha). El Embajador me visitó después de tomar la posesión para presentarse como el nuevo Embajador. Me dijo que había trabajado en el sector privado por muchos años y tuvo tales cargos como vicepresidente de CACIF y CIG. Por la petición del Canciller, se va a crear una estrategia de inversión para Guatemala junto con los ministerios relacionados. Presenté algunos consejos como intercambio de negocios y establecimiento de ambiente de negocios.

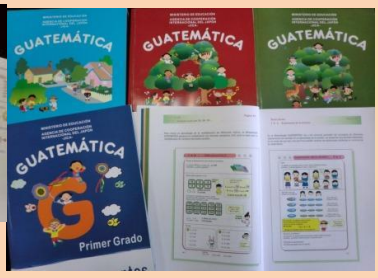
◆Embajadora de Buena Voluntad de Unicef Japan, Agnes Chan

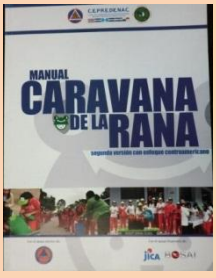
El día 13 de junio por la mañana, la Embajadora de Buena Voluntad de Unicef Japan, la Sra. Agnes Chan realizó una visita de cortesía a nuestra Embajada. Llevando una playera de color celeste con el logo de UNICEF, la Embajadora nos contó que la situación de Guatemala, donde el problema de desnutrición entre los niños es especialmente seria a nivel mundial, planeaba observar los sitios donde UNICEF realiza sus actividades, los niños que nacen de madres que sufren de desnutrición tienen más probabilidad de enfrentar discapacidad o enfermedades difíciles de curar comparado con los niños normales.

Conté que las situaciones del sistema de seguro médico y de hospitales son críticas y la mitad de los niños guatemaltecos sufren de desnutrición. También, le informé que Japón ha realizado varias actividades para apoyar a niños guatemaltecos, especialmente la asistencia para el mejoramiento de salud materno-infantil (introducción de chequeo medio de rutina para mujeres embarazadas en la región occidente, actividad de seguimiento en coordinación con puestos de salud y hospitales centrales), sobre actividades de voluntarios japoneses nutricionistas para mejorar la nutrición de las mamás y los niños, incluso la creación de un libro de menú nutritivo y balanceado y DVD (foto inferior izquierda), que dichos voluntarios también han llegado a los puestos de salud para que los menús sean populares entre has madres así como el programa de mejoramiento de capacidad de matemática para niños y como resultado, los libros de texto de matemática creados por la cooperación japonesa están siendo utilizados en todas las escuelas públicas a nivel nacional. Adicionalmente le conté que la Asociación de mujeres japonesas y Kasumigaseki-kai, la asociación de mujeres de ex- miembros del Ministerio de Relaciones Exteriores han donado medicinas para los niños hospitalizados en el Hospital Roosevelt que sufre de enfermedades difíciles de curar. La Embajadora Chan los escuchaba con mucho interés.

◆Presentación sobre cooperación japonesa ante representantes de países donantes y organizaciones internacionales

El 15 de junio, conforme a la petición del Sr. Embajador de España, el Sr. Alfonso, hice una presentación sobre la situación actual de nuestra asistencia para Guatemala ante Embajadores de países europeos occidentales y representantes de Organizaciones Internacionales (foto izquierda). Utilizando diapositivas de PowerPoint, les mostré actividades destacadas y los Embajadores que asistieron escucharon con mucho interés sobre la asistencia japonesa en varias áreas y los resultados de dicha asistencia. Además, les mostré los libros de Guatemática, el libro de texto de matemática creado por el apoyo de nuestro país y utilizado en todas las escuelas públicas de este país (foto abajo medio), el manual para campaña de prevención de desastres que los empleados de la CONRED crearon basados en la experiencia de formación en Japón (Caravana de la Rana) y las visitas a todas las escuelas que realizan ellos, así como un folleto





de menú para las madres en áreas rurales para mejoramiento de nutrición. Los asistentes observaron con mucho interés el maravilloso contenido de estos materiales.

◆Firma del libro de condolencias

El 16 de junio, visité la Embajada de EE.UU. para mostrar mis condolencias hacia las victimas que desafortunadamente fallecieron en el tiroteo masivo en Orlando que ocurrió el 12 del mismo mes. Firmé el libro de condolencias en un lugar dentro de la Embajada que fue establecido especialmente para dicho motivo. Yo trabajada como Cónsul General del Japón en Miami durante 2 años y 7 meses y visite Orlando muchas veces. Muy sorprendido con la gran tragedia, expresé mis condolencias con respeto a todas las víctimas y sus familias.

◆Iftar durante Ramadán(comida después de ayuno)

En el mundo islámico, están realizando Ramadán (ayuno) desde el 6 del presente mes por treinta días hasta la primera mitad del mes de julio. El día 18 de junio, la Embajadora de Egipto en Guatemala (segunda persona desde izquierda) me invitó a comida que se come después de la puesta del sol (iftar). Disfrutando la comida de la noche después del ayuno que empieza con un postre de ¨palma, disfruté el ambiente donde de vez en cuando se escuchaba la oración del Corán, conversando con la Viceministra de Cancillería Castillo (en medio), la Vicecanciller Diéguez, el Director de Relaciones Bilaterales de Cancillería y el Embajador de Perú, entre otros.

©Visita de voluntaries japoneses que se regresarán al Japón

El 23 de junio, seis voluntarios japoneses que han terminado dos años de actividades y regresaban al Japón me visitaron. Escuché que cada uno de los voluntarios se destacó en áreas de deporte (beisbol, gimnasia y tenis de mesa), educación primaria, cultivo de hortalizas y tratamiento de residuo. Tuvieron actividades llenas de éxitos: Por ejemplo, el voluntario encargado de educación primaria visitó 30 escuelas en la municipalidad a donde le mandaron (enfocándose especialmente en las 6 de estas escuelas) y por medio de clases modelos, intercambió opiniones sobre el método de enseñanza con los maestros. Al mismo tiempo, encontró unos ejemplos lastimosos como aun cuando llegaran los libros de texto de matemática por el Ministerio de Educación, no los utilizaban ya que los maestros no sabían cómo utilizarlos. Una voluntaria fue sorprendida durante su clase de cultivo de hortaliza cuando se dio cuenta de que los estudiantes de una escuela de agricultura no sabían cómo crear fertilizantes orgánicos. Otro voluntario notó que la construcción de planta para tratamiento de basura no es reconocida como un desafío urgente para las municipalidades y muchas personas tiran basuras ilegalmente. Cuando visitó escuelas, constantemente les decía a los niños que no hagan basuras y que traten de reutilizar los materiales. Me dio una fuerte impresión de que cada voluntario obtuvo una experiencia valiosa en la municipalidad donde realizaba su actividad.